

Édito

Autor(en): **Steiner, Lucie**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **43 (2020)**

Heft 1

PDF erstellt am: **03.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

é d i t o

as.

Après la présentation des fouilles des *Jardins de Montpellier* dans le dernier cahier de 2019, as. revient à Payerne en ce début d'année pour une visite de l'Abbatiale rénovée. L'édifice roman, l'une des églises clunisiennes les plus vastes et les mieux conservées, vient en effet de traverser une longue phase de travaux, tant dans son sous-sol que sur ses murs, à l'intérieur comme à l'extérieur. Les résultats de ces recherches conduisent à une révision des différentes phases qu'a connues le site, de la *villa* gallo-romaine à l'église romane. Avec, en toile de fond, la question de ses liens historiques avec l'évêque Marius d'Avenches (vers 530-593/594) et la célèbre reine Berthe, mère de l'impératrice Adélaïde, fondatrice du prieuré de Payerne en 962.

Dans les dernières pages de ce cahier, vous pourrez lire encore deux articles abordant les liens entre le monde professionnel de l'archéologie et vous, personnes intéressées par cette discipline: l'un tire le bilan de l'exposition *Emotions patrimoniales*, qui s'est achevée ce début d'année à Neuchâtel et à laquelle vous avez peut-être contribué, l'autre résume les discussions d'une table-ronde consacrée à la délicate question du bénévolat dans le domaine de la prospection. Bonne lecture! |

Lucie Steiner

as. Nach der Präsentation der Ausgrabungen in den Jardins de Montpellier im letzten Heft von 2019, kehrt as. Anfang dieses Jahres für einen Rundgang durch die renovierte Klosterkirche nach Payerne zurück. Der romanische Bau, eine der grössten und besten erhaltenen cluniazensischen Kirchen, hat tatsächlich gerade eine lange Bauphase durchlebt – sowohl in seinem Keller als auch an seinen Mauern, im Innern wie auch im Äusseren. Die Resultate dieser Untersuchungen führten zu einer Neubeurteilung der verschiedenen Phasen dieser Stätte von der gallo-römischen villa bis hin zur romanischen Kirche. Vor diesem Hintergrund stellt sich die Frage nach den historischen Verbindungen zu Bischof Marius von Avenches (ca. 530-593/594) und zur berühmten Königin Berthe, der Mutter von Kaiserin Adelaide, die 962 das Priorat von Payerne gründete.

Auf den letzten Seiten dieser Ausgabe können Sie ausserdem zwei Artikel über die Verbindungen zwischen der archäologischen Berufswelt und Ihnen, an dieser Disziplin Interessierten, lesen: Einer fasst die Ergebnisse der Ausstellung *Emotions patrimoniales* zusammen, die Anfang dieses Jahres in Neuenburg zu Ende ging und zu der Sie vielleicht beigetragen haben. Der andere fasst die Diskussionen an einer Table Ronde zur heiklen Frage der ehrenamtlichen Arbeit in der archäologischen Prospektion zusammen. Gute Lektüre! |

as. Dopo la presentazione degli scavi ai *Jardins de Montpellier* nell'ultimo numero del 2019, as. ritorna a Payerne in questo inizio d'anno per una visita alla chiesa abbaziale appena rinnovata. L'edificio romanico, una delle chiese cluniacensi più grandi e meglio conservate, è stato oggetto di una lunga fase di lavori che hanno riguardato il sottosuolo dell'edificio sacro, le sue mura, i suoi interni ma anche l'esterno. I risultati di queste ricerche hanno portato ad una revisione delle differenti fasi del sito, dalla *villa* gallo-romana alla chiesa romanica. Con, sullo sfondo, la questione dei suoi legami storici con il vescovo Marius d'Avenches (verso il 530-593/594) e la celebre regina Berta, mamma dell'imperatrice Adelaide, fondatrice del priorato di Payerne nel 962.

Nelle ultime pagine di questo quaderno, potrete ancora leggere due articoli che trattano dei legami tra il mondo professionale dell'archeologia e voi lettori che vi interessate a questa disciplina: uno traccia il bilancio dell'esposizione *Emotions patrimoniales*, che si è conclusa a inizio d'anno a Neuchâtel e alla quale avete forse contribuito, l'altro riassume le discussioni di una tavola rotonda consacrata alla delicata questione dei volontari attivi come prospettori archeologici. Buona lettura! |